

Cinturón de seguridad para embarazadas

Pregnant Seat Bealt



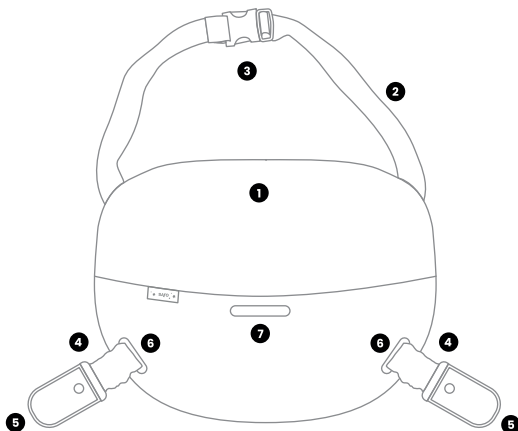
ES Cinturón de seguridad para embarazadas

INFORMACIÓN ESENCIAL

- NO desactive el airbag ni ningún otro sistema de seguridad del vehículo donde va a utilizar este dispositivo.
- Utilice este dispositivo solo junto con el cinturón de seguridad de su vehículo.
- No permita que el uso de este producto interfiera con el correcto funcionamiento de los sistemas de seguridad del vehículo.
- Utilice este dispositivo a partir del segundo mes de embarazo.
- Después de un accidente, reemplazar este dispositivo, aunque parezca que no se ha dañado, pues puede no ser eficiente en caso de otro accidente ¡proteja al bebé y a la madre!
- Antes de cada uso, inspeccionar el producto. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté dañado ni retorcido y que esté correctamente instalado y con tensión. Desechar al primer signo de deterioro o fragilidad.
- NO intente desmontar, alterar o añadir elementos a este dispositivo.
- Uso exclusivo en vehículos.
- Conserve siempre el manual de usuario para poder consultarlo en otra ocasión.

COMPONENTES DEL PRODUCTO

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Cojín | 5 Cierre de bandas de ajuste |
| 2 Correa de respaldo | 6 Ranuras para agarre lateral (falda) |
| 3 Hebilla de correa de respaldo | 7 Ranura para agarre central (pantalón) |
| 4 Bandas de ajuste | |

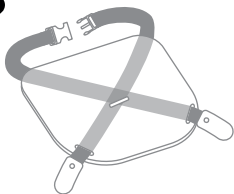


INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO

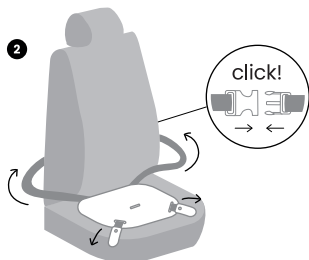
Para agarre lateral (uso con falda):

1. Inserte las bandas de ajuste por las ranuras de agarre lateral de manera que ambas queden cruzadas debajo del cojín.
2. Coloque el cojín en el asiento y pase las correas de respaldo por detrás del asiento. Cierre las correas de respaldo y tire de la correa a través de la hebilla hasta que quede firmemente ajustada al asiento. Asegúrese de que las bandas de ajuste queden libres sobre el cojín.
3. Siéntese encima del cojín con las bandas de ajuste por fuera de sus piernas. Colóquese el cinturón de seguridad rodeando la tripa.
4. Pase ambas bandas de ajuste por la correa inferior del cinturón de seguridad de dentro hacia afuera y coloque los cierres de las bandas hasta que oiga un click.
5. Asegúrese de que la tensión del cinturón de seguridad es correcta y se siente cómoda antes de iniciar la marcha del vehículo.

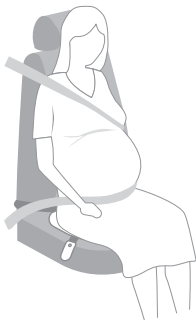
1



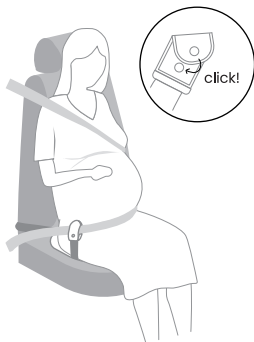
2



3

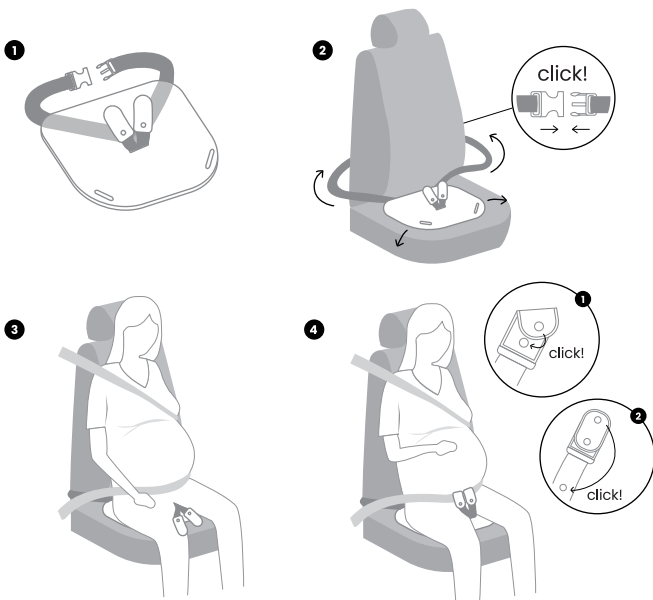


4



Para agarre central(uso con pantalones):

1. Inserte las bandas de ajuste por las ranuras de agarre central cruzando una sobre otra.
2. Coloque el cojín en el asiento y pase las correas de respaldo por detrás del asiento. Cierre las correas de respaldo y tire de la correa a través de la hebilla hasta que quede ajustada al asiento. Asegúrese de que las bandas de ajuste queden libres sobre el cojín.
3. Siéntese encima del cojín con las bandas de ajuste por dentro de sus piernas. Colóquese el cinturón de seguridad rodeando la tripa.
4. Compruebe que los dos corchetes superiores están abrochados. Pase ambas bandas de ajuste por la correa inferior del cinturón de seguridad de dentro hacia afuera y pliegue los cierres de las bandas hasta el segundo corchete hasta que oiga un click.
5. Asegúrese de que la tensión del cinturón de seguridad es correcta y se siente cómoda antes de iniciar la marcha del vehículo.



Testado bajo el estándar ECE-R16 de pulsación dinámica.

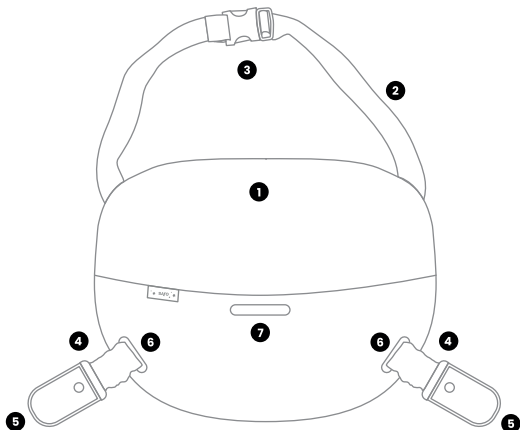
EN Pregnant Seat Belt

ESSENTIAL INFORMATION

- DO NOT deactivate the airbag or any other safety system in the vehicle where you are going to use this device.
- Use this device only in conjunction with your vehicle's seat belt.
- Do not allow the use of this product to interfere with the proper functioning of the vehicle's safety systems.
- Use this device from the second month of pregnancy onwards.
- After an accident, replace this device, even if it appears to be undamaged, as it may not be efficient in the event of another accident, protect the baby and the mother!
- Before each use, inspect the product. Make sure that the safety belt is not damaged or twisted and that it is correctly installed and tensioned. Discard at the first sign of deterioration or brittleness.
- DO NOT attempt to disassemble, alter or add items to this device.
- For vehicle use only.
- Always keep the user's manual for future reference.

PRODUCT PARTS

- | | |
|---------------------|------------------------------|
| 1 Cushion | 5 Adjustment band closure |
| 2 Back strap | 6 Side gripper slots (skirt) |
| 3 Back strap buckle | 7 Center grip groove (pants) |
| 4 Adjustment straps | |

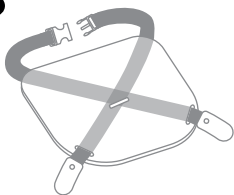


INSTALLATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

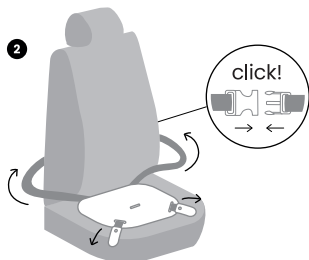
For side grip (skirt use):

1. Insert the adjustment bands through the side grip slots so that both are across the bottom of the cushion.
2. Place the cushion on the seat and pass the back straps behind the seat. Close the backrest straps and pull the strap through the buckle until it is securely fastened to the seat. Make sure the adjustment straps are free over the cushion.
3. Sit on top of the cushion with the adjustment straps outside your legs. Put the seat belt around your belly.
4. Pull both adjustment straps through the bottom strap of the seat belt from the inside out and position the strap locks until you hear a click.
5. Make sure the seat belt tension is correct and feels comfortable before starting the vehicle.

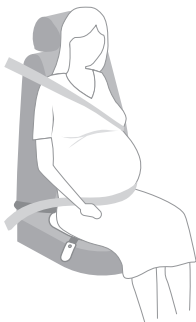
1



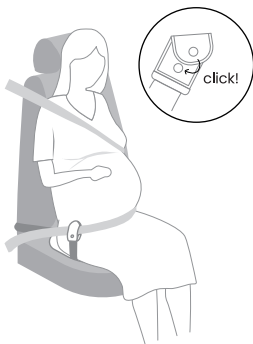
2



3

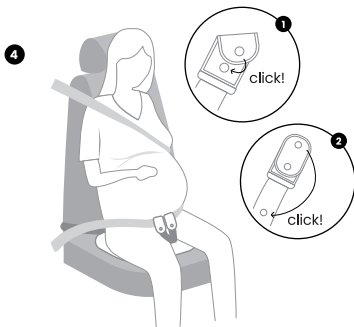
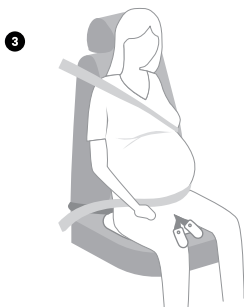
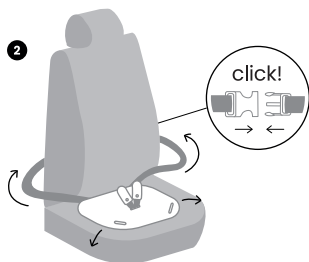
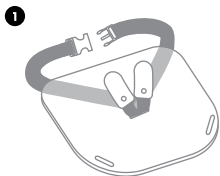


4



For center hold (use with pants):

1. Insert the adjustment straps through the center grip slot by crossing one over the other.
2. Place the cushion on the seat and pass the backrest straps behind the seat. Close the back straps and pull the strap through the buckle until it is securely fastened to the seat. Make sure the adjustment straps are free over the cushion.
3. Sit on top of the cushion with the adjustment straps on the inside of your legs. Put the seat belt around your belly.
4. Check that the top two clasps are fastened. Pass both adjustment straps through the lower seat belt strap from the inside out and fold the strap locks to the second clasp until you hear a click.
5. Make sure the seat belt tension is correct and comfortable before driving off.



Tested to ECE-R16 dynamic pulsation standard.

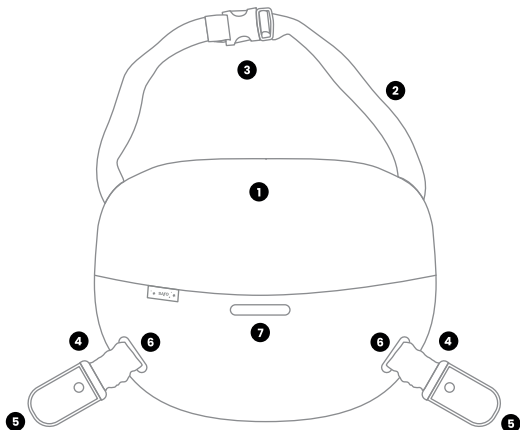
PT Cinto de segurança para gestantes

INFORMAÇÃO ESSENCIAL

- NÃO desactivar o airbag ou qualquer outro sistema de segurança no veículo onde este dispositivo vai ser utilizado.
- Utilize este dispositivo apenas em conjunto com o cinto de segurança do seu veículo.
- Não permitir a utilização deste produto para interferir com o bom funcionamento dos sistemas de segurança do veículo.
- Utilize este dispositivo a partir do segundo mês de gravidez.
- Após um acidente, substitua este dispositivo, mesmo que pareça não estar danificado, pois pode não ser eficiente em caso de outro acidente, proteja o bebé e a mãe!
- Antes de cada utilização, inspecione o produto. Certificar-se de que o cinto de segurança não está danificado ou torcido e que está correctamente instalado e tensionado. Descarte ao primeiro sinal de deterioração ou fragilidade.
- NÃO tente desmontar, alterar ou adicionar itens a este dispositivo.
- Apenas para utilização em veículos.
- Guarde sempre o manual do utilizador para referência futura.

PEÇAS DE PRODUTO

- | | |
|------------------------------|--|
| 1 Almofada | 5 Fixador de correia de ajustamento |
| 2 Correia traseira | 6 Ranhuras de aderência lateral (saia) |
| 3 Fivela da correia traseira | 7 Ranhura de punho central (calças) |
| 4 Correias de ajustamento | |

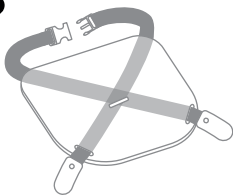


INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

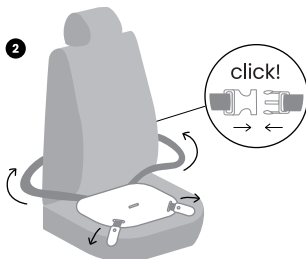
Para aderência lateral (uso de saia):

1. Inserir as correias de ajustamento através das ranhuras de aderência laterais, de modo a que ambas sejam transversais ao fundo da almofada.
2. Colocar a almofada sobre o assento e passar as correias do encosto atrás do assento. Fechar as correias do encosto e puxar a correia através da fivela até ficar bem presa ao assento. Certifique-se de que as correias de ajustamento estão livres sobre a almofada.
3. Sente-se na almofada com as correias de ajustamento fora das pernas. Coloque o cinto de segurança à volta da sua barriga.
4. Puxe ambas as correias de ajuste através da correia inferior do cinto de segurança de dentro para fora e encaixe as travas da correia até ouvir um clique.
5. Certifique-se de que a tensão do cinto de segurança é correcta e confortável antes de conduzir.

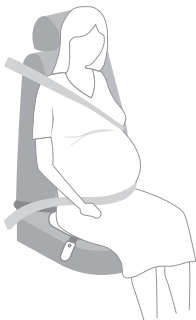
1



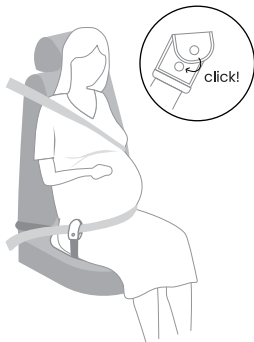
2



3



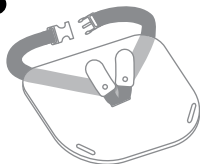
4



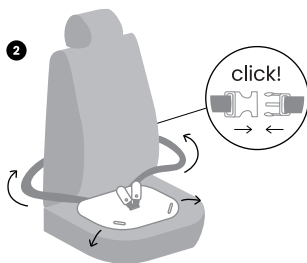
Para porção central (utilização com calças):

1. Inserir as correias de ajustamento através da ranhura do punho central, cruzando uma sobre a outra.
2. Colocar a almofada sobre o assento e passar as correias do encosto atrás do assento. Fechar as correias do encosto e puxar a correia através da fivela até ficar bem presa ao assento. Certifique-se de que as correias de ajustamento estão livres sobre a almofada.
3. Sente-se na almofada com as correias de ajuste no interior das suas pernas. Coloque o cinto de segurança à volta da sua barriga.
4. Verificar se os dois ganchos superiores estão apertados. Puxe ambas as correias de ajuste através da cinta inferior do cinto de segurança de dentro para fora e dobre os ganchos das correias até ao segundo gancho até ouvir um clique.
5. Certifique-se de que a tensão do cinto de segurança é correcta e confortável antes de conduzir.

1



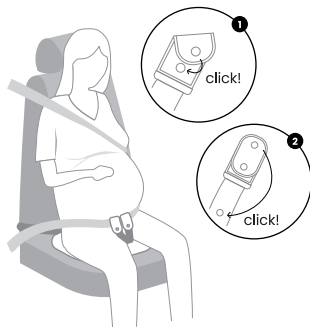
2



3



4



Testado segundo a norma de pulsação dinâmica ECE-R16.

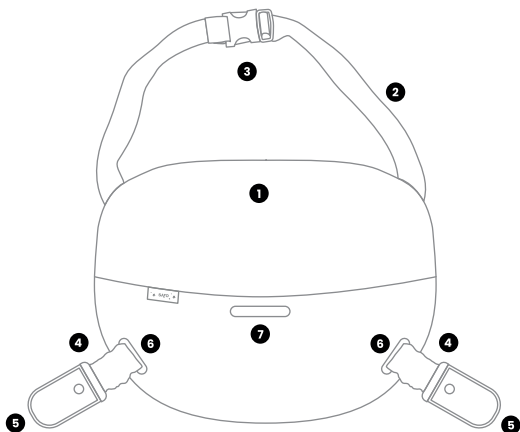
IT Cintura di sicurezza per donne in gravidanza

INFORMAZIONI ESSENZIALI

- NON disattivare l'airbag o qualsiasi altro sistema di sicurezza del veicolo in cui deve essere utilizzato questo dispositivo.
- Utilizzare questo dispositivo solo in combinazione con la cintura di sicurezza del veicolo.
- Non permettere che l'uso di questo prodotto interferisca con il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza del veicolo.
- Utilizzare questo dispositivo a partire dal secondo mese di gravidanza.
- Dopo un incidente, sostituire questo dispositivo, anche se sembra non essere danneggiato, perché potrebbe non essere efficiente in caso di un altro incidente, proteggere il bambino e la madre!
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare il prodotto. Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia danneggiata o attorcigliata e che sia installata e tesa correttamente. Scartare al primo segno di deterioramento o fragilità.
- NON tentare di smontare, modificare o aggiungere elementi a questo dispositivo.
- Solo per uso automobilistico.
- Conservare sempre il manuale d'uso per riferimenti futuri.

PARTI DI PRODOTTO

- | | |
|--|---|
| 1 Cuscino | 5 Chiusura della cinghia di regolazione |
| 2 Cinturino posteriore | 6 Fessure di presa laterali (gonna) |
| 3 Fibbia del cinturino posteriore | 7 Scanalatura centrale della presa (pantaloni) |
| 4 Cinghie di regolazione | |

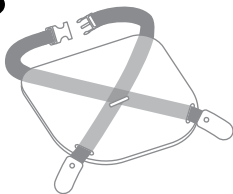


INSTALLAZIONE E ISTRUZIONI PER L'USO

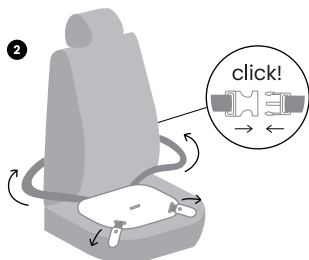
Per la presa laterale (uso della gonna):

1. Inserire le cinghie di regolazione attraverso le fessure di presa laterali in modo che entrambe siano trasversali alla parte inferiore del cuscino.
2. Posizionare il cuscino sul sedile e far passare le cinghie dello schienale dietro il sedile. Chiudere le cinghie dello schienale e tirare la cinghia attraverso la fibbia finché non è fissata saldamente al sedile. Assicurarsi che le cinghie di regolazione siano libere sul cuscino.
3. Sedetevi sul cuscino con le cinghie di regolazione all'esterno delle gambe. Mettete la cintura di sicurezza intorno alla pancia.
4. Tirare entrambe le cinghie di regolazione attraverso la cinghia inferiore della cintura di sicurezza dall'interno verso l'esterno e innestare i blocchi delle cinghie fino a sentire uno scatto.
5. Assicurarsi che la tensione della cintura di sicurezza sia corretta e confortevole prima di partire.

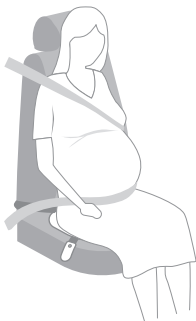
1



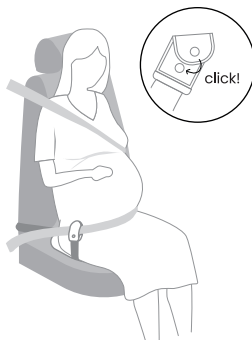
2



3

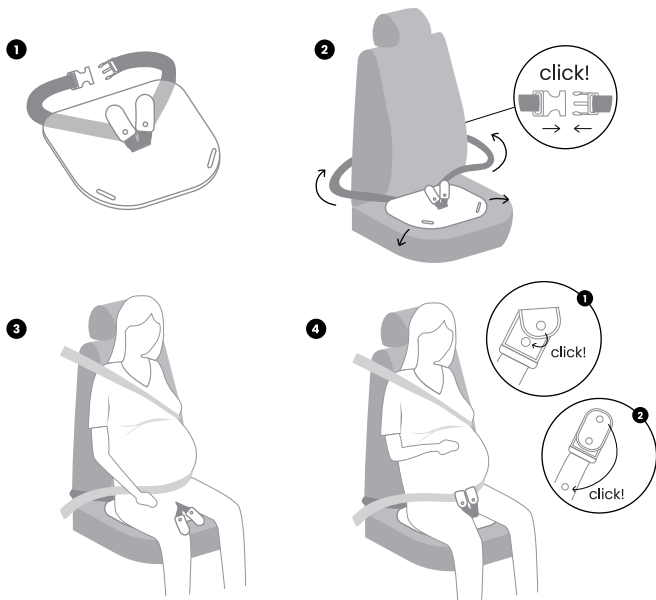


4



Per la presa centrale (da usare con i pantaloni):

1. Inserire le cinghie di regolazione attraverso la fessura centrale dell'impugnatura incrociandone una sull'altra.
2. Posizionare il cuscino sul sedile e far passare le cinghie dello schienale dietro il sedile. Chiudere le cinghie posteriori e tirare la cinghia attraverso la fibbia finché non è fissata saldamente al sedile. Assicurarsi che le cinghie di regolazione siano libere sul cuscino.
3. Sedetevi sul cuscino con le cinghie di regolazione all'interno delle gambe. Mettete la cintura di sicurezza intorno alla pancia.
4. Verificare che i due ganci superiori siano fissati. Tirare entrambe le cinghie di regolazione attraverso la fettuccia inferiore della cintura di sicurezza dall'interno verso l'esterno e ripiegare le cinghie fino al secondo gancio finché non si sente uno scatto.
5. Assicurarsi che la tensione della cintura di sicurezza sia corretta e confortevole prima di partire.



Testato secondo lo standard di pulsazione dinamica ECE-R16.

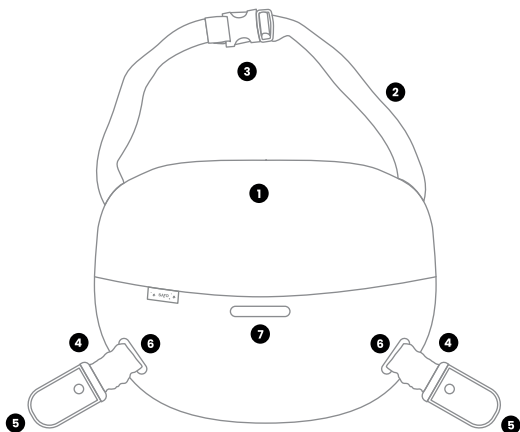
FR Ceinture de sécurité pour les femmes enceintes

INFORMATIONS ESSENTIELLES

- NE PAS désactiver l'airbag ou tout autre système de sécurité dans le véhicule où cet appareil doit être utilisé.
- Utilisez ce dispositif uniquement en conjonction avec la ceinture de sécurité de votre véhicule.
- Ne laissez pas l'utilisation de ce produit interférer avec le bon fonctionnement des systèmes de sécurité du véhicule.
- Utilisez ce dispositif à partir du deuxième mois de grossesse.
- Après un accident, remplacez cet appareil, même s'il semble intact, car il pourrait ne pas être efficace en cas de nouvel accident, protégez le bébé et la mère !
- Avant chaque utilisation, inspectez le produit. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas endommagée ou vrillée et qu'elle est correctement installée et tendue. Jetez-les au premier signe de détérioration ou de fragilité.
- NE PAS essayer de démonter, modifier ou ajouter des éléments à cet appareil.
- A utiliser uniquement pour les véhicules.
- Conservez toujours le manuel d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.

PIÈCES DE RECHANGE

- | | |
|-------------------------------|--|
| ❶ Coussin | ❺ Fermeture des bretelles de réglage |
| ❷ Sangle arrière | ❻ Fentes de préhension latérales (jupe) |
| ❸ Boucle de la sangle arrière | ❼ Rainure de préhension centrale (pantalon). |
| ❹ Sangles de réglage | |

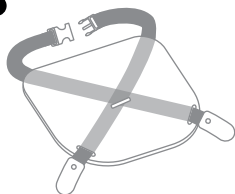


INSTALLATION ET MODE D'UTILISATION

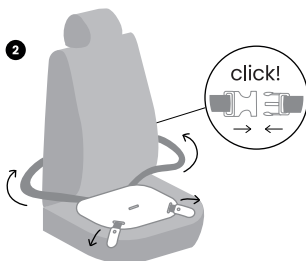
Pour une prise latérale (à utiliser avec la jupe) :

1. Insérez les sangles de réglage dans les fentes des poignées latérales de manière à ce qu'elles soient toutes deux en travers du fond du coussin.
2. Placez le coussin sur le siège et passez les sangles du dossier derrière le siège. Fermez les sangles du dossier et tirez la sangle à travers la boucle jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée au siège. Assurez-vous que les sangles de réglage sont libres au-dessus du coussin.
3. Asseyez-vous sur le coussin avec les sangles de réglage à l'extérieur de vos jambes. Mettez la ceinture de sécurité autour de ton ventre.
4. Tirez les deux sangles de réglage à travers la sangle inférieure de la ceinture de sécurité de l'intérieur vers l'extérieur et engagez les verrous de sangle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
5. Assurez-vous que la tension de la ceinture de sécurité est correcte et confortable avant de prendre la route.

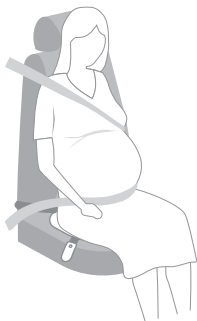
1



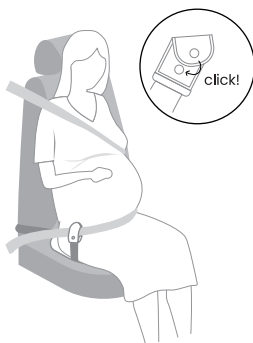
2



3

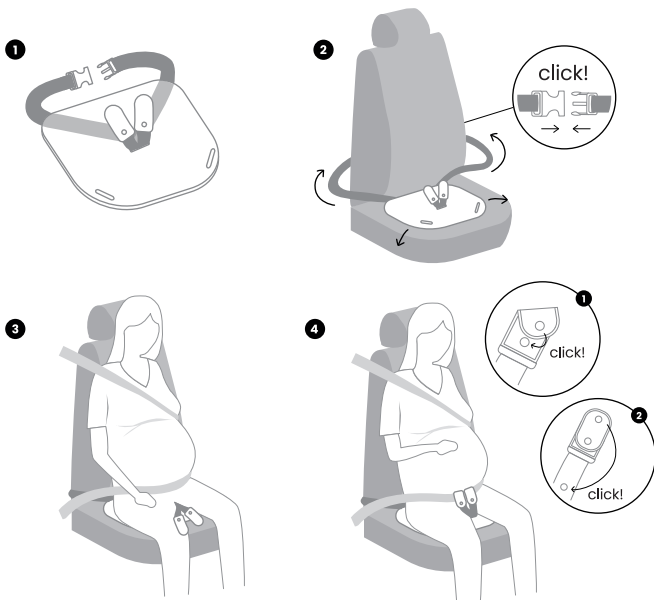


4



Pour une tenue centrale (à utiliser avec un pantalon) :

1. Insérez les sangles de réglage dans la fente centrale de la poignée en les croisant l'une sur l'autre.
2. Placez le coussin sur le siège et passez les sangles du dossier derrière le siège. Fermez les sangles arrière et tirez la sangle à travers la boucle jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée au siège. Assurez-vous que les sangles de réglage sont libres au-dessus du coussin.
3. Asseyez-vous sur le coussin en plaçant les sangles de réglage à l'intérieur de vos jambes. Mets la ceinture de sécurité autour de ton ventre.
4. Vérifiez que les deux crochets supérieurs sont fixés. Tirez les deux sangles de réglage à travers la sangle inférieure de la ceinture de sécurité, de l'intérieur vers l'extérieur, et rabattez les attaches de la sangle vers le deuxième crochet jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
5. Assurez-vous que la tension de la ceinture de sécurité est correcte et confortable avant de prendre la route.



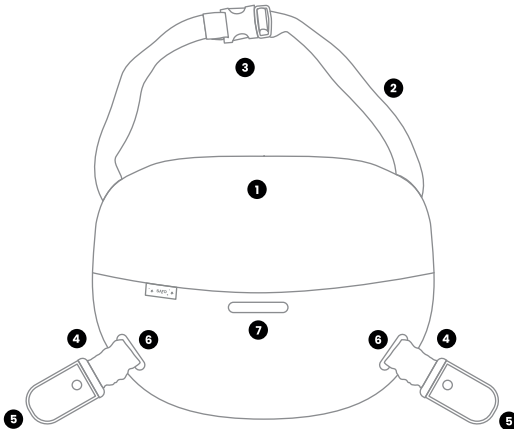
Testé selon la norme ECE-R16 sur les pulsations dynamiques.

معلومات ضرورية

- لا تقم بتعطيل الوسادة الهوائية أو أي نظام أمان آخر في السيارة التي ستستخدم فيها هذا الجهاز.
- استخدم هذا الجهاز فقط مع حزام أمان سيارتك.
- لا تسمح باستخدام هذا المنتج بالتدخل في التشغيل السليم لأنظمة أمان السيارة.
- استخدم هذا الجهاز من الشهر الثاني من الحمل.
- بعد وقوع حادث ، استبدل هذا الجهاز ، حتى لو بدا أنه غير تالف ، فقد لا يكون فعالاً في حالة وقوع حادث آخر. احم الطفل والأم!
- قبل كل استخدام ، أحرص المنتج. تأكد من أن حزام المقعد غير تالف أو ملتوي وأنه مركب بشكل صحيح ومشدود. تجاهل عند أول بادرة تدهور أو هشاشة.
- لا تحاول تفكيك أو تغيير أو إضافة عناصر إلى هذا الجهاز.
- استخدم حصري في المركبات.
- احتفظ دائماً بدليل المستخدم لتتمكن من الرجوع إليه في وقت آخر.

مكونات المنتج

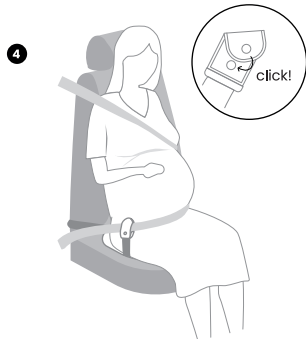
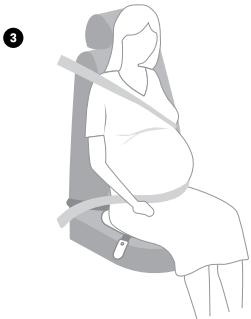
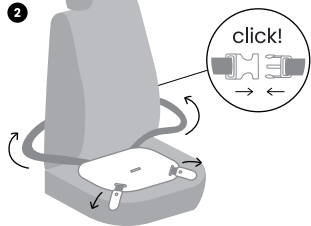
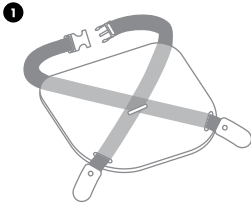
- | | |
|---|---------------------------------|
| ١ | وسادة |
| ٢ | حزام الظهر |
| ٣ | حزام مشبك الظهر |
| ٤ | نطاقات التعديل |
| ٥ | إغلاق نطاقات التعديل |
| ٦ | فتحات للقبضة الجانبية (التنورة) |
| ٧ | فتحة للقبضة المركزية (بنطالون) |



معلومات ضرورية

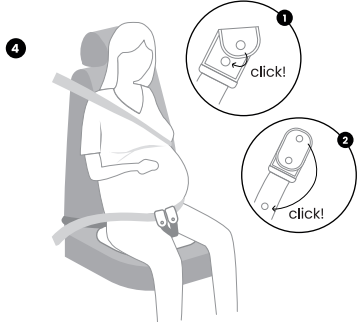
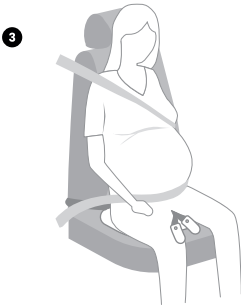
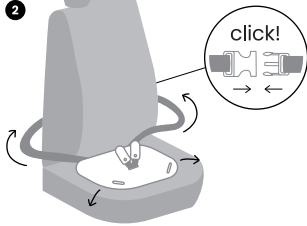
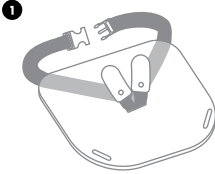
للقبضة الجانبية (استخدم مع التنورة):

1. أدخل أشرطة الضبط من خلال فتحات المقبض الجانبي بحيث يتقاطع كلاهما مع الجزء السفلي من الوسادة.
2. ضع الوسادة على المقعد وقم بربط أحزمة مسند الظهر خلف المقعد. أغلق أحزمة مسند الظهر واسحب الحزام عبر الإبزيم حتى يتم تثبيته بإحكام بالمقعد. تأكد من أن أشرطة الضبط خالية على الوسادة.
3. اجلس على الوسادة مع وجود أشرطة الضبط على الجزء الخارجي من ساقيك. ضع حزام الأمان حول بطنك.
4. قم بربط شريطي الضبط عبر حزام المقعد السفلي من الداخل للخارج وقم بربط أشرطة الضبط حتى تسمع صوت طقطقة.
5. تأكد من أن شد حزام المقعد صحيح ومريح قبل بدء تشغيل السيارة.



للقبضة المركزية (استخدم مع البنطال):

1. أدخل أشرطة الضبط من خلال فتحة القبضة المركزية ، متقاطعة إحداها فوق الأخرى.
2. ضع الوسادة على المقعد وقم بربط أحزمة مسند الظهر خلف المقعد. أغلق أحزمة مسند الظهر واسحب الحزام عبر الإبزيم حتى يتم تثبيته بإحكام بالمقعد. تأكد من أن أشرطة الضبط خالية على الوسادة.
3. اجلس على الوسادة مع وجود أربطة الضبط داخل ساقيك. ضع حزام الأمان حول بطنك.
4. تأكد من تثبيت الخطافين العلويين. قم بربط شريطي الضبط عبر حزام المقعد السفلي من الداخل للخارج وقم بطي إغلاق الحزام على الخطاف الثاني حتى تسمع صوت طقطقة.
5. تأكد من أن شد حزام المقعد صحيح ومريح قبل بدء تشغيل السيارة.



تم اختباراه وفقاً لمعيار ECE-R16 للنض الديناميكي.



Ref. 2376

Fabricado e importado por:

SARO IMPORT-EXPORT. LTDA. COLOMER, 5 - 28028 MADRID, ESPAÑA. N.I.F.: B-28/422467

Conservar estos datos · Conservem estas informações · Conservare quest'informazioni

Conservez ces informations · Keep these details · حفظ هذه